

DOCKETED

Docket Number:	08-AFC-08A
Project Title:	Hydrogen Energy Center Application for Certification Amendment
TN #:	200411
Document Title:	Aviso de Taller sobre la Evaluación Preliminar del Personal/el Borrador de la Declaración de Impacto Ambiental para el Proyecto
Description:	Martes, 17 de septiembre de 2013, Miércoles, 18 de septiembre de 2013, Jueves, 19 de septiembre de 2013
Filer:	Tiffani Winter
Organization:	California Energy Commission
Submitter Role:	Energy Commission
Submission Date:	9/6/2013 3:05:42 PM
Docketed Date:	9/5/2013

COMISIÓN DE ENERGÍA DE CALIFORNIA1516 Ninth Street
Sacramento, California 95814Sitio web principal: www.energy.ca.gov**Aviso de Taller sobre la Evaluación Preliminar del Personal/el Borrador de la Declaración de Impacto Ambiental para el Proyecto de****ENERGÍA A HIDRÓGENO DE CALIFORNIA,
ENMIENDA DE LA SOLICITUD DE CERTIFICACIÓN
(08-AFC-8A)**

El personal de la Comisión de Energía de California y el Departamento de Energía de los EE. UU. (DOE, por sus siglas en inglés) realizarán un taller público conjunto de tres días de duración para el proyecto propuesto de Energía a Hidrógeno de California (Hydrogen Energy California - HECA). Todas las partes interesadas, agencias y público en general están invitados a participar en el taller, que se celebrará los días:

Martes, 17 de septiembre de 2013

10:00 a.m. Taller de CEC

de 6:00 p.m. a 8:00 p.m. Comentarios Formales del Público

Miércoles, 18 de septiembre de 2013 (mismo lugar)

de 9:00 a.m. a 8:00 p.m. Taller de CEC

de 6:00 p.m. a 8:00 p.m. Comentarios Formales del Público

Jueves, 19 de septiembre de 2013 (mismo lugar)

de 9:00 a.m. a 1:00 p.m. Taller de CEC

Buttonwillow Recreation and Park District, Salón de Usos Múltiples

556 Milo Avenue

Buttonwillow, CA 93206

(con acceso para silla de ruedas, mapa adjunto)

Número gratuito para llamadas por WebEx: **1-866-469-3239**Código de acceso: **921 932 468**Contraseña de la reunión: **meeting@900****(consulte las instrucciones adjuntas para el acceso a WebEx)**

Además, DOE recibirá los comentarios del público el martes 17 de septiembre y el miércoles 18 de septiembre de 2013 a partir de las 6:00 p.m. de ambos días. *DOE suministra avisos por separado en el periódico Bakersfield Californian y el Registro Federal.*

Propósito de la Comisión de Energía

El fin del taller es permitir que la Comisión de Energía y el personal del DOE, SCS Energy, LLC (el solicitante), los intervinientes, las agencias interesadas y el público en general puedan analizar el documento en conjunto de la Evaluación Preliminar del Personal y el Borrador de Declaración de Impacto Ambiental (PSA/DEIS, por sus siglas en inglés) para recibir comentarios de individuos y organizaciones, identificar y resolver áreas de desacuerdo y analizar pedidos de información adicional. El documento de PSA/DEIS contiene la evaluación objetiva e independiente del personal de la Comisión de Energía de California y del DOE sobre el proyecto propuesto de HECA. El documento en conjunto de PSA/DEIS fue publicado el 28 de junio de 2013 y puede consultarse en la página web del proyecto en <http://www.energy.ca.gov/2013publications/CEC-700-2013-001/CEC-700-2013-001-PSA.pdf>. Tenga en cuenta que el documento tiene 2,155 páginas y es un archivo de 35 MB. El resumen ejecutivo del documento, está disponible en español en: http://www.energy.ca.gov/sitingcases/hydrogen_energy/ La información obtenida de los análisis del taller y los comentarios del público que se reciban se utilizarán para preparar la Evaluación Final del Personal y la Declaración de Impacto Ambiental Final (FSA/FEIS, por sus siglas en inglés).

Propósito del DOE

El DOE ha finalizado el borrador de su evaluación de conformidad con la Ley Nacional de Políticas Ambientales (NEPA, por sus siglas en inglés). Con vistas a la aplicación de la NEPA por parte del DOE, el taller brindará al público la oportunidad de hacer comentarios para la revisión de la NEPA por parte del DOE, que comenzó el 19 de julio de 2013 y finalizará el 1 de octubre de 2013. El DOE tendrá en cuenta los comentarios presentados después de esta fecha en la medida que sea posible. El taller también servirá para recibir comentarios de individuos y organizaciones, para identificar y resolver áreas de desacuerdo y para analizar los posibles pedidos de información adicional. Las personas particulares, las empresas, las agencias de gobierno y otras entidades pueden presentar ante el DOE sus comentarios relacionados con las alternativas, los impactos y los asuntos que debería considerar el DOE en su Declaración de Impacto Ambiental (EIS, por sus siglas en inglés) Final.

Agenda del Taller

La agenda tentativa del taller se publicará en el sitio web del proyecto de la Comisión de Energía (http://www.energy.ca.gov/sitingcases/hydrogen_energy/index.html) antes del 6 de septiembre de 2013. Usted puede suscribirse para recibir notificaciones por correo electrónico de todos los avisos y anuncios en: <http://www.energy.ca.gov/listservers>. Al formar parte de esta lista de correo electrónico, usted recibirá avisos con las fechas en las que la agenda estará disponible y de todos los eventos y documentos relacionados con el proyecto y pertenecientes a la revisión del proyecto. El sitio web de la Comisión de Energía también ofrece informes sobre el estado del proyecto propuesto, copias de los avisos, solicitudes de datos, respuestas de datos, una versión electrónica de la Enmienda de la Solicitud de Certificación (AFC, por sus siglas en inglés) y otros documentos importantes.

ANTECEDENTES

El 2 de mayo de 2012 el solicitante presentó una Enmienda de la Solicitud de Certificación (AFC) para HECA.

La planta de generación de energía de HECA propuesta gasificaría mezclas que contienen un 75 por ciento de carbón sub-bituminoso de la zona oeste con un 25 por ciento de coque de petróleo proveniente de refinerías de California para producir gas rico en hidrógeno para alimentar una turbina de combustión que opera con una turbina a vapor en el modo de ciclo combinado. El nitrógeno y el oxígeno líquido se producirían en una unidad de separación de aire y se suministrarían a la unidad de gasificación, la turbina de combustión, la unidad de recuperación de azufre y otros componentes del proceso de HECA. El proyecto incorpora una propuesta de un complejo de fabricación que produciría urea, tanto en forma líquida como en gránulos, para uso agrícola. El bloque de alimentación eléctrica de ciclo combinado generaría entre 405 y 431 MW de energía eléctrica en bruto, y entre 151 y 266 MW de energía neta después de tomar en cuenta las cargas de energía auxiliares del emplazamiento. Los valores menores corresponden a los períodos de producción máxima de fertilizante y los mayores, a los períodos de producción máxima de electricidad.

El bloque de gasificación también capturaría aproximadamente el 90 por ciento del carbono del gas de síntesis crudo (el producto directo del proceso de gasificación) en una operación en estado de equilibrio, que se transportaría por tubería hacia un punto de transferencia en custodia en el Yacimiento de Petróleo Elk Hills para la recuperación optimizada de petróleo (EOR) y el secuestro de dióxido de carbono (CO₂).

PARTICIPACIÓN

Dirija sus preguntas técnicas o sobre la programación del proyecto a John Heiser, Gerente de Proyecto de la Comisión de Energía, en el (916) 653-8236, o por correo electrónico a John.Heiser@energy.ca.gov.

Si usted quisiera saber cómo participar en la revisión del proyecto que realiza la Comisión de Energía, comuníquese con la Oficina del Asesor Público de la Comisión de Energía al (916) 654-4489, o desde California, al número gratuito (800) 822-6228. La Oficina del Asesor Público también recibe mensajes por correo electrónico en publicadviser@energy.ca.gov. Se ruega dirigir todas las consultas de los medios de comunicación a la oficina de medios al (916) 654-4989 o por correo electrónico a mediaoffice@energy.ca.gov.

En los talleres del documento de PSA/DEIS habrá un intérprete profesional que ofrecerá traducciones al español. Reserve los auriculares para escuchar la traducción. Para ello, comuníquese con la Oficina del Asesor Público al publicadviser@energy.ca.gov o llame a la Oficina del Asesor Público hasta el 13 de septiembre de 2013.

En caso de tener una discapacidad y necesitar ayuda para participar, comuníquese con Lou Quiroz al (916) 654-5146 o por correo electrónico a Lou.Quiroz@energy.ca.gov con al menos cinco días de anticipación.

Las personas que deseen hacer comentarios orales sobre el Borrador de la EIS pueden inscribirse por adelantado, ya sea avisando al DOE de la manera que se indica a continuación o inscribiéndose en el taller. Habrá un transcriptor judicial y un traductor de español. Los comentarios presentados en la audiencia o recibidos antes del 1 de octubre de 2013 se tendrán en cuenta para la preparación de la EIS Final. El DOE tendrá en cuenta los comentarios presentados después de esta fecha en la medida que sea posible.

Con vistas a la aplicación de la NEPA por parte del DOE, si desea inscribirse para presentar comentarios en la audiencia o para enviar comentarios, comuníquese con: Sr. Fred Pozzuto, Encargado de Cumplimiento de la NEPA, por correo a DOE-NETL, 3610 Collins Ferry Road, P.O. Box 880, M/S: 107, Morgantown, WV 26507-0880; por correo electrónico a fred.pozzuto@netl.doe.gov; por teléfono al 304-285-5219; por línea gratuita al 1-800-432-8330, extensión 5219; o por fax al 304-285-4403. Los sobres, los asuntos de los mensajes de correo electrónico y los faxes deben decir "HECA Project" (Proyecto de HECA).

Encontrará más información sobre la revisión de la NEPA relacionada con este proyecto por parte del DOE en <http://www.netl.doe.gov/publications/others/nepa/index.html>.

Las agencias y los miembros del público que deseen brindar sus comentarios sobre el documento de PSA/DEIS ante la Comisión de Energía deben enviar sus comentarios a través de la herramienta de comentarios electrónicos de la Comisión de Energía. Para ello, deben ir a la página web de HECA de la Comisión de Energía, http://www.energy.ca.gov/sitingcases/hydrogen_energy y hacer clic en el enlace "Submit e-Comment" (Enviar un Comentario Electrónico). Es obligatorio escribir el nombre completo, la dirección de correo electrónico, un título para el comentario, y un comentario o un documento adjunto (en formato .doc, .docx o .pdf). Después de ingresar un CAPTCHA (prueba de validación que utiliza el sistema para determinar que la respuesta fue generada por un ser humano y no por una computadora), haga clic en el botón "Agree & Submit Your Comment" (Acepte y Envíe Su Comentario) para enviar el comentario a la Unidad de Registro de la Comisión de Energía. Los comentarios escritos también pueden enviarse por correo o entregarse en mano a:

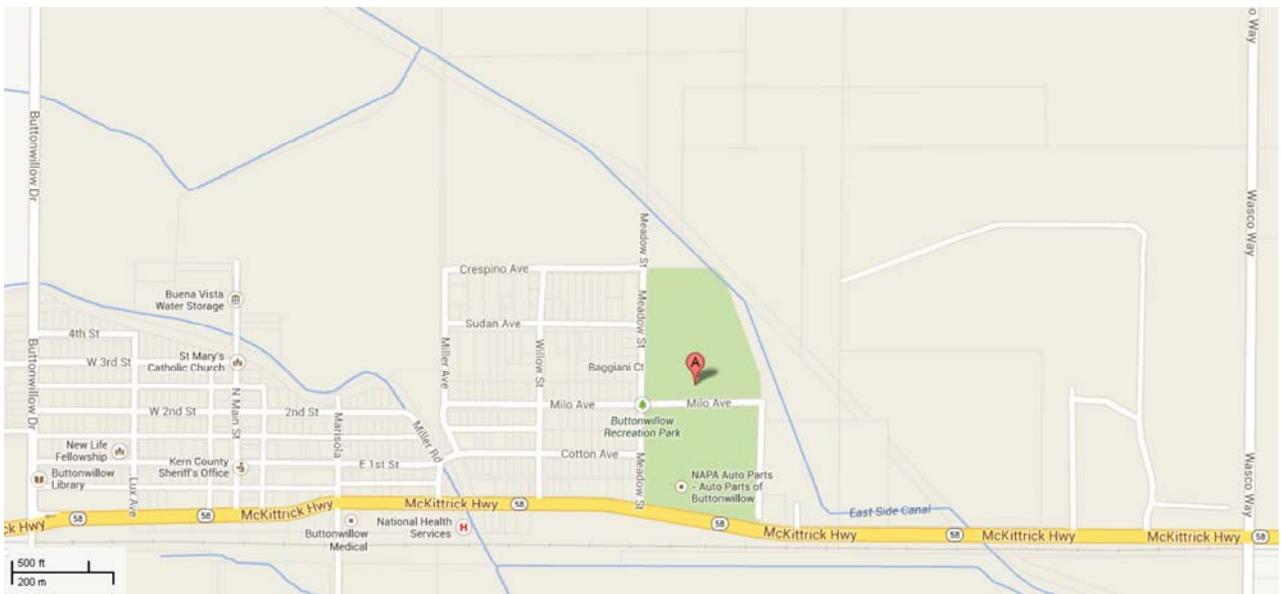
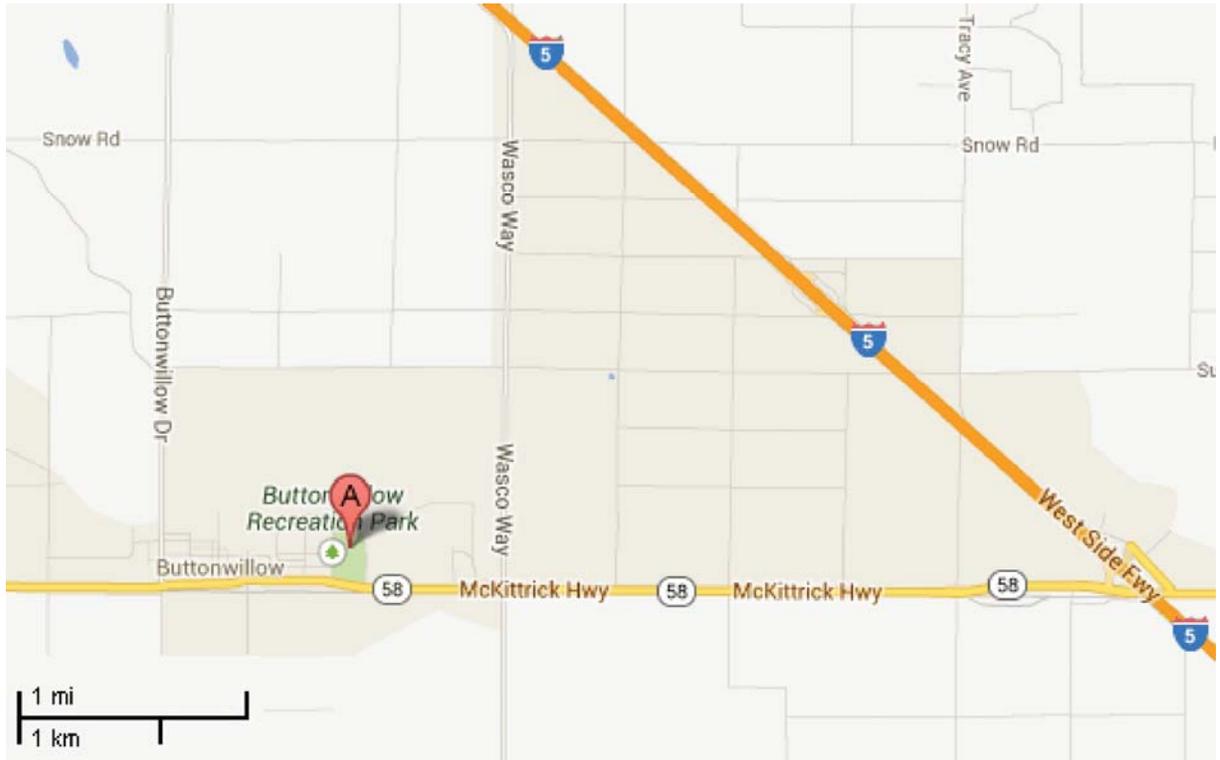
California Energy Commission
Dockets Unit, MS-4
Docket No. (08-AFC-8A)
1516 Ninth Street
Sacramento, CA 95814-5512

Todos los comentarios y materiales presentados ante la Unidad de Registros formarán parte del registro público del procedimiento. Asimismo, sus comentarios se publicarán en la página web del proyecto de HECA de la Comisión de Energía.

TALLER SOBRE EL DOCUMENTO DE PSA/DEIS ENERGÍA A HIDRÓGENO DE CALIFORNIA (08-AFC-8A)

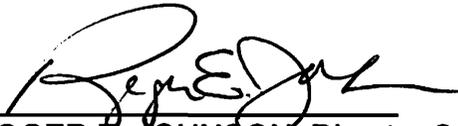
Mapa con instrucciones para llegar al lugar donde se realizará el Taller de HECA:
Buttonwillow Recreation and Park District Multi-Purpose Facility (Salón de Usos Múltiples
del Distrito del Parque y Recreación de Buttonwillow) ubicado dentro del Buttonwillow
Recreation Park, del lado norte de Milo Avenue.

556 Milo Avenue
Buttonwillow, CA 93206



Si no puede asistir al taller, puede enviar los comentarios escritos según las instrucciones anteriores.

Fecha: 9/5/15



ROGER E. JOHNSON, Director Suplente
División de Emplazamiento, Transmisión y
Protección Ambiental

cc: Docket (08-AFC-08A)
Lista de Constancias de Notificación
Lista de General n.º 7322
Lista de Propietarios de Tierras n.º 7323
Lista de Agencias n.º 7324
Lista de Bibliotecas n.º 7325
Lista de Correo de HECA

ASISTENCIA REMOTA AL

Taller sobre el documento de PSA/DEIS de HECA del 17 al 19 de septiembre de 2013

Usted tiene la posibilidad de participar en este taller a través de WebEx, el servicio de reuniones en línea de la Comisión de Energía. Las presentaciones aparecerán en la pantalla de su computadora y podrá escuchar el audio por la computadora o el teléfono. Tenga en cuenta que la reunión será grabada.

1. INICIO DE SESIÓN EN COMPUTADORA CON UN NÚMERO DE TELÉFONO DIRECTO:

- Vaya a <https://energy.webex.com> e ingrese: **921 932 468**
- Cuando se le indique, ingrese su información y **meeting@900**

Una vez iniciada la sesión, aparecerá un mensaje en pantalla pidiéndole su número de teléfono.

En la Casilla del número, escriba su código de área y número de teléfono, luego haga clic en OK (Aceptar).

Recibirá rápidamente una llamada en su teléfono para la parte de audio de la reunión.

2. INICIO DE SESIÓN EN COMPUTADORA PARA QUIENES LLAMAN DESDE UNA EXTENSIÓN DEL NÚMERO DE TELÉFONO, ETC.:

- Vaya a <https://energy.webex.com> e ingrese: **921 932 468** y **meeting@900**
- Una vez iniciada la sesión, aparecerá un mensaje en pantalla pidiéndole su número de teléfono. Haga clic en **"CANCEL"** (Cancelar).
- En cambio, llame al **1-866-469-3239**. Cuando se le indique, ingrese: **921 932 468** y su número de identificación de Asistente único, que figura en el área superior izquierda de la pantalla de su computadora después de iniciar sesión.

3. TELÉFONO ÚNICAMENTE (SIN ACCESO A COMPUTADORA):

- Llame al **1-866-469-3239** y, cuando se le indique, ingrese: **921 932 468**

Si tiene problemas para sumarse a la reunión, llame al número de Soporte Técnico de WebEx al **1-866-229-3239**. Para ver si su computadora es compatible, visite [<http://support.webex.com/support/systemrequirements.html>]. Tenga en cuenta que es posible que se graben el audio y la actividad en pantalla en WebEx de la reunión.

Las grabaciones de WebEx del taller se publicarán en el sitio web del proyecto y podrán consultarse para una revisión posterior.